

# ด่วนที่สุด

ที่ ศธ ๐๔๒๘๘/ว๑๐๔๔



สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน  
กระทรวงศึกษาธิการ กทม. ๑๐๓๐๐

๒๘ กันยายน ๒๕๖๔

เรื่อง ประชาสัมพันธ์โครงการสนับสนุนครูอาสาสมัครภาษาจีนแบบนอกระบบ

เรียน ผู้อำนวยการสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาทุกเขตพื้นที่การศึกษา

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
- |   |              |
|---|--------------|
| ๑. โครงการสนับสนุนครูอาสาสมัครภาษาจีนแบบนอกระบบ (ฉบับภาษาไทย) | จำนวน ๑ ฉบับ |
| ๒. โครงการสนับสนุนครูอาสาสมัครภาษาจีนแบบนอกระบบ (ฉบับภาษาจีน) | จำนวน ๑ ฉบับ |
| ๓. แบบฟอร์มแนะนำครูอาสาสมัครจีนแบบนอกระบบ (สำหรับโรงเรียน)    | จำนวน ๑ ฉบับ |
| ๔. หนังสือยินยอม (ฉบับภาษาจีนสำหรับผู้ยื่นขอ)                 | จำนวน ๑ ฉบับ |
| ๕. หนังสือยินยอม (ฉบับภาษาไทยใช้สำหรับเทียบอ่านเท่านั้น)      | จำนวน ๑ ฉบับ |

ด้วยศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ สำนักงานกรุงเทพฯ (ศูนย์ความร่วมมือด้านภาษาฯ) ร่วมกับกระทรวงศึกษาธิการไทย กระทรวงการอุดมศึกษาวิทยาศาสตร์ วิจัย และนวัตกรรม มีความประสงค์ที่จะช่วยแก้ไขปัญหาการขาดแคลนครูสอนภาษาจีนในประเทศไทย และส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนอย่างต่อเนื่อง โดยจัดทำโครงการสนับสนุนครูอาสาสมัครภาษาจีนแบบนอกระบบ ตามความต้องการด้านบุคลากรครูของสถานศึกษาไทย รายละเอียดดังสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ - ๒

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน จึงขอประชาสัมพันธ์โครงการสนับสนุนครูอาสาสมัครภาษาจีนแบบนอกระบบ โดยให้ผู้ยื่นขอแต่ละคนยื่นเอกสาร ดังนี้

- |   |              |
|---|--------------|
| ๑. แบบฟอร์มแนะนำครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบ (สำหรับโรงเรียน) | จำนวน ๑ ฉบับ |
| ๒. หนังสือยินยอมฉบับภาษาจีน (ฉบับภาษาจีนสำหรับครูผู้ยื่นขอ)       | จำนวน ๑ ฉบับ |
- โดยจัดส่งเอกสารของผู้ยื่นขอให้สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ที่ QR Code ด้านล่าง ภายในวันที่ ๓๐ กันยายน ๒๕๖๔

จึงเรียนมาเพื่อทราบและดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายนิพนธ์ ก้องเวหา)

ผู้อำนวยการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ปฏิบัติราชการแทน  
เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

สถาบันภาษาจีน

โทร. ๐๙๑-๙๐๑ ๐๒๗๓

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ [tcli.obec.2019@gmail.com](mailto:tcli.obec.2019@gmail.com)





# 中外语言交流合作中心-曼谷中心

CENTER FOR LANGUAGE EDUCATION AND COOPERATION, BANGKOK

57 RATCHADAPISEAK ROAD, DINDAENG, BANGKOK, THAILAND, 10400

## ประชาสัมพันธ์

### โครงการสนับสนุนครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบ

ด้วยวัตถุประสงค์ที่จะช่วยแก้ไขปัญหาการขาดแคลนครูสอนภาษาจีนในประเทศไทย และส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนอย่างต่อเนื่อง ทั้งนี้ กระทรวงศึกษาธิการไทย กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม และศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ (ต่อไปยย่อว่า ศูนย์ความร่วมมือด้านภาษาฯ) จะจัดทำโครงการสนับสนุนครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบตามความต้องการด้านบุคลากรครูของสถานศึกษาไทย ขอเรียนเชิญสถานศึกษาที่สนใจเข้าร่วมโครงการเพื่อยื่นขอโควตา พร้อมแนะนำผู้สมัครที่มีคุณสมบัติตรงตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ โดยมีรายละเอียด ดังนี้

#### ๑. ระยะเวลาดำเนินโครงการ

ตุลาคม พ.ศ.2564 ถึง มีนาคม พ.ศ.2565 รายละเอียดวันเวลาการสอนจะเป็นไปตามตำแหน่งงาน

#### ๒. หน้าที่ของตำแหน่งงาน

รับผิดชอบการสอนภาษาจีน และช่วยจัดทำกิจกรรมทางด้านวัฒนธรรมจีน โรงเรียนสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน และสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา จะต้องมีส่วนของการสอนภาษาจีนไม่ต่ำกว่า 18 ชั่วโมงเรียนต่อสัปดาห์ ส่วนสถาบันอุดมศึกษาสังกัดกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม จะต้องมีส่วนของการสอนภาษาไทยไม่ต่ำกว่า 12 ชั่วโมงเรียนต่อสัปดาห์

#### ๓. คุณสมบัติของครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบ

๓.๑ เป็นบุคคลที่อยู่ในราชอาณาจักรไทยอย่างถูกต้องตามกฎหมายในฐานะนักศึกษาแลกเปลี่ยนที่ถือสัญชาติจีนหรือบุคคลอื่นที่ถือสัญชาติไทย และโรงเรียนที่จะรับนั้นเห็นชอบในคุณสมบัติของบุคคล

ดังกล่าว

- ๓.๒ มีใจรักในการเรียนการสอนภาษาจีน เป็นผู้ให้ที่ดี และสามารถทำงานเป็นทีมได้
- ๓.๓ มีความสามารถในด้านการสอนภาษาจีน และสำเนียงภาษาจีนกลางได้มาตรฐาน
- ๓.๔ มีสุขภาพกายและสุขภาพจิตที่ดี มีบุคลิกภาพที่ดี และไม่มีประวัติอาชญากรรมมาก่อน
- ๓.๕ มีความรู้ทั้งทางด้านภาษาวัฒนธรรมจีน ประเทศจีนปัจจุบัน และทฤษฎีการสอนพื้นฐาน ในขณะเดียวกัน ต้องมีความสามารถด้านการสอนภาษาจีน และการสื่อสารด้วยภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษในระดับที่ดี
- ๓.๖ สำเร็จการศึกษาด้านการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ การสอนภาษาจีนนานาชาติ ภาษาและวรรณคดีจีน ภาษาศาสตร์ การบริหารจัดการการศึกษา จะพิจารณาเป็นพิเศษ
- ๓.๗ ผู้มีประสบการณ์การสอนภาษาจีนและผู้มีความสามารถพิเศษด้านวัฒนธรรมจีนจะพิจารณาเป็นพิเศษ
- ๓.๘ นอกเหนือจากคุณสมบัติดังกล่าวแล้ว จะต้องเป็นไปตามความต้องการของทางโรงเรียน ซึ่งรายละเอียดตามข้อมูลตำแหน่งงาน

#### ๔. การแนะนำผู้สมัคร

โรงเรียนที่ได้รับโควตานี้จะมีสิทธิพิเศษในการแนะนำผู้สมัคร ซึ่งครูสอนภาษาจีนที่ดำรงหน้าที่การสอนภาษาจีนอยู่ในโรงเรียนดังกล่าวนี้จะไม่อยู่ในขอบเขตการแนะนำ ทั้งนี้ ผู้สมัครจะต้องกรอก *หนังสือยินยอม* (รายละเอียดตามเอกสารแนบท้าย) ส่วนทางโรงเรียนจะเป็นผู้ตรวจวัดคุณสมบัติด้านภาษาต่างประเทศ และสุขภาพกายและสุขภาพจิตของผู้สมัคร จากนั้น ผู้บริหารโรงเรียนลงมติแนะนำผู้สมัครหรือไม่เป็นลายลักษณ์อักษรอย่างชัดเจน พร้อมเซ็นชื่อและประทับตราของโรงเรียน ซึ่งทางโรงเรียนจะต้องส่งเอกสารที่เกี่ยวข้องของผู้สมัครไปยังศูนย์ความร่วมมือด้านภาษาฯ สำนักงานกรุงเทพฯ

#### ๕. การพิจารณาและตรวจสอบ

ศูนย์ความร่วมมือด้านภาษาฯ จะคัดเลือกผู้สมัครตามจำนวนความต้องการที่ทางโรงเรียนยื่นขอ และประกาศผลในภายหลัง

#### ๖. การดำเนินงานหน้าที่ของครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบ

ครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบจะเริ่มดำเนินงานหน้าที่การสอนตามความต้องการของตำแหน่งงาน ก่อนเริ่มดำรงตำแหน่ง ทางโรงเรียนกับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบจะต้องเซ็นสัญญาจ้างบุคลากรครูอย่างถูกต้องตามกฎหมายไทย และส่งสัญญานั้นให้แก่ศูนย์ความร่วมมือด้านภาษาฯ



สำนักงานกรุงเทพฯ เพื่อตรวจสอบและบันทึกข้อมูล ในกรณีที่ครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบไม่มีคุณสมบัติตรงตามที่กำหนดไว้ระหว่างโครงการ ทางโรงเรียนจะต้องรายงานต่อศูนย์ความร่วมมือด้านภาษา สำนักงานกรุงเทพฯ เมื่อยืนยันข้อกล่าวหาเป็นจริงหลังมีการตรวจสอบแล้ว สิทธิที่ผู้สมัครได้รับจะเป็นโมฆะทันที ในกรณีที่สภาพการสอนของครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบไม่เป็นไปตามหรือน้อยกว่า ชั่วโมงการสอนที่กำหนดไว้ ศูนย์ความร่วมมือด้านภาษา สำนักงานกรุงเทพฯ จะมีสิทธิ์ยกเลิกการสนับสนุนครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบและยกเลิกสิทธิในการยื่นขอตำแหน่งงานของโรงเรียน

#### ๗. มาตรการสนับสนุน

ระหว่างที่ครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบดำรงหน้าที่การสอน ศูนย์ความร่วมมือด้านภาษา จะให้ค่าครองชีพแก่ครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบเดือนละ 400 ดอลลาร์สหรัฐ ส่วนค่าใช้จ่ายอื่น ทางโรงเรียนจะเป็นผู้รับผิดชอบ

ศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ



สำนักงานกรุงเทพฯ

เมื่อวันที่ 14 กันยายน 2564

CEC-BANGKOK



中外语言交流合作中心-曼谷中心

CENTER FOR LANGUAGE EDUCATION AND COOPERATION, BANGKOK

57 RATCHADAPISEAK ROAD, DINDAENG, BANGKOK, THAILAND, 10400

## 关于资助中文教师海外志愿者岗位的通知

为缓解泰国中文教师紧缺问题，助力泰国中文教学可持续发展，结合泰国学校师资需求，泰国教育部、高教部、中外语言交流合作中心（以下简称“语合中心”）现启动资助中文教师海外志愿者岗位项目，欢迎有需求的学校申报任教岗位并推荐符合条件的候选人，具体事项如下：

### 一、资助期限

2021年10月至2022年3月，具体任教时间由岗位而定。

### 二、岗位要求

主要负责中文教学，并协助学校开展相关文化活动。泰国教育部基教委、民教委、职教委下属学校岗位课时标准为不少于18课时/周；高等教育科研创新部高等教育委员会下属高校岗位课时标准为不少于12课时/周。

### 三、海外志愿者申请条件

(1) 所在国中国留学生及其他具备所在国合法身份人员，且任教机构认可其授课资质；

(2) 热爱国际中文教育工作，具有奉献精神、团队协作精神；

(3) 有中文教学能力，普通话标准；

(4) 身心健康，品行端正，无犯罪记录；

(5) 掌握中文、中华文化、当代中国国情和教学理论基本知识，

具有良好的泰语或英语沟通能力和跨文化交际能力、中文教学能力；

(6) 对外汉语、汉语国际教育、汉语言文学和语言学、教育学相关专业毕业生优先；

(7) 有中文教学经验和中华才艺特长者优先；

(8) 除满足以上基本条件之外，还需满足任教学校的具体要求，详见资助岗位信息表。

#### **四、候选人推荐**

由岗位学校优先推荐候选人，原则上不接收已在同校同岗任教的中文教师作为候选人，候选人填写《中文教师海外志愿者推荐表》《承诺书》（见附件），由岗位学校对其外语能力、身心健康状况等综合素质作出审查和评价，并由岗位学校负责人对是否同意报名签署明确意见、签字，并加盖学校公章后，由学校统一将候选人材料发至语合中心-曼谷中心。

#### **五、评审**

语合中心将根据最终确认的岗位需求数量评审候选人，确定资助岗位名单。

#### **六、任教**

海外志愿者任教时间根据各岗位具体要求确定。上岗任教前，由任教学校与海外志愿者根据泰国当地相关法律法规签署任教协议书，并报语合中心-曼谷中心复审备案；如在资助过程中出现不符合条件的受助者，任教学校须将具体情况向语合中心-曼谷中心及时反馈，一经查实将立即取消其资助资格；如所申请岗位与海外志愿者任教实际情况不相符或未达到规定课时标准，语合中心-曼谷中心将有权终止资助并取消任教学校继续申请海外志愿者岗位资助资格。

#### **七、资助标准**

海外志愿者任教期间，语合中心将为海外志愿者岗位提供每月生活津贴 400 美元，其余部分由任教学校承担。

中外语言交流合作中心-曼谷中心

2021年9月14日



## 承诺书

本人\_\_\_\_\_，国籍\_\_\_\_\_，护照号码/身份证号码\_\_\_\_\_，于2021年\_\_\_\_\_月报名申请\_\_\_\_\_学校中文教师岗位，并已通过学校相关考核。我知晓该中文教学岗位（任期为2021年\_\_\_\_\_月至2022年\_\_\_\_\_月）将申请语合中心“中文教师海外志愿者项目”的资助，该资助仅对指定中文教学岗位的教师进行津贴补助。我亦知晓语合中心与本人无雇用或劳务关系。

我已了解岗位要求、相关待遇和工作内容；自愿从事国际中文教学工作，并愿做出以下承诺：

1. 我了解并认同项目理念；
2. 所提供的相关材料均真实有效；
3. 如被批准参与该项目，遵守泰国相关法律法规以及任教学校规章制度，不做出有损中泰两国友谊的行为；
4. 遵守项目规定、接受学校管理和项目考核；
5. 尽职尽责，积极协作，教学课堂上不发表与中文教学无关的言论，努力做好中文教学相关工作。

如有违反，我将主动退出项目，且承担由此产生的后果（包括但不限于退还津贴补助等）。

本人签字：\_\_\_\_\_

2021年 月 日



**中文教师海外志愿者推荐表**  
แบบฟอร์มแนะนำครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบ

姓名ชื่อ-นามสกุล		国籍สัญชาติ		照 片 (รูปถ่าย)	
性别เพศ		出生年月 วันเดือนปีเกิด			
护照号/ 身份证号 หมายเลขหนังสือ เดินทาง/บัตร ประชาชน					
学历วุฒิการศึกษา		所学专业วิชาเอก			
普通话 水平ระดับ ภาษาจีนกลาง		是否 考过HSK การสอบHSK	是เคยสอบ <input type="checkbox"/> 否ไม่เคย <input type="checkbox"/> 成绩คะแนน:		
身心 健康状况 สภาพร่างกายจิต		中文水平 ระดับภาษาจีน		泰语水平 ระดับ ภาษาไทย	
有无中文教学 经验 ประสบการณ์สอน ภาษาจีน	有 <input type="checkbox"/> 无 <input type="checkbox"/> 时长ระยะเวลา :	目前状态 สภาพการทำงาน	在读กำลังศึกษา <input type="checkbox"/> 待业ว่างงาน <input type="checkbox"/> 在职กำลังทำงาน <input type="checkbox"/> 工作单位ชื่อที่ทำงาน:		
手机号码 เบอร์โทร		微信/LINE ID Wechat/LINE		电子邮箱 อีเมล	
现居住城市 เมืองที่อาศัย		具体地址ที่อยู่			
推荐学校名称 ชื่อสถานศึกษาที่ เป็นผู้แนะนำ		学校所在城市 เมืองที่อยู่		联系电话 เบอร์โทร	
负责人姓名 ชื่อ-นามสกุลผู้ดูแล		负责人职务 ตำแหน่งผู้ดูแล		电子邮箱 อีเมล	
申请人教育 经历 ประวัติการศึกษา					

申请人工作经历 ประวัติการทำงาน	
奖励情况 เกียรติบัตร	
有无犯罪记录 ประวัติอาชญากรรม	
学校意见 (学校校长签字、盖章) ความเห็นของ สถานศึกษา (ผู้อำนวยการ เซ็นชื่อ ลง ประทับตรา)	

## หนังสือยินยอม

วันที่ \_\_\_\_\_

โดยหนังสือฉบับนี้ข้าพเจ้า(นาน/นาง/นางสาว) \_\_\_\_\_  
สัญชาติ \_\_\_\_\_ หมายเลขบัตรประชาชน/หนังสือเดินทาง \_\_\_\_\_ ขอสมัครงานครู  
สอนภาษาจีนของโรงเรียน/สถานศึกษา \_\_\_\_\_ ณ เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ.2564 โดย  
ผ่านการสอบวัดคุณสมบัติของทางโรงเรียน/สถานศึกษามาเป็นที่เรียบร้อยแล้ว ข้าพเจ้าได้ทราบว่าตำแหน่งครูสอน  
ภาษาจีนนี้ (ระยะเวลาจ้างเริ่มจาก เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ.2564 ถึง เดือน \_\_\_\_\_ ปี พ.ศ.2565) เป็นตำแหน่งที่  
ได้รับการสนับสนุนโดยศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศผ่านโครงการ  
สนับสนุนครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนแบบนอกระบบ ซึ่งเป็นการสนับสนุนค่าตอบแทนของตำแหน่งการสอน  
ภาษาจีนที่กำหนดไว้สำหรับครู จึงไม่มีความสัมพันธ์การจ้างงานระหว่างข้าพเจ้ากับศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริม  
ความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ

ทั้งนี้ ข้าพเจ้ารับทราบถึงเงื่อนไขของตำแหน่งงาน ค่าตอบแทน และขอบเขตหน้าที่การงาน จึงตัดสินใจมา  
ทำงานเกี่ยวกับการสอนภาษาจีนนานาชาติด้วยความสมัครใจ และข้าพเจ้ายินยอมต่อข้อตกลงต่อไปนี้

๑. รับทราบและเห็นด้วยกับปณิธานของโครงการฯ
๒. เอกสารที่ยื่นส่งไปถูกต้องและมีผลบังคับใช้ทางกฎหมาย
๓. เมื่อได้รับอนุญาตเข้าร่วมโครงการ จะปฏิบัติตามกฎหมายไทยและปฏิบัติตามกฎระเบียบ  
ข้อบังคับที่เกี่ยวข้องของสถานศึกษา โดยไม่กระทำใด ๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อความสัมพันธ์อันดี  
ระหว่างไทย-จีน
๔. ปฏิบัติตามข้อกำหนดต่าง ๆ ของโครงการ ยินยอมที่จะอยู่ภายใต้การบริหารของสถานศึกษา และให้  
ความร่วมมือในการประเมินโครงการ
๕. ทำตามหน้าที่ ช่วยเหลือซึ่งกันและกัน ไม่พูดสิ่งที่ไม่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาจีนในชั้นเรียน และ  
สอนภาษาจีนอย่างเต็มที่

หากละเมิดข้อตกลงดังกล่าว ข้าพเจ้ายินยอมที่จะถอนออกจากโครงการนี้ และจะรับผิดชอบผลที่ตามมา

ลงชื่อ \_\_\_\_\_ (ผู้ยินยอม)

( \_\_\_\_\_ )